

## WH 10DAL



zh 使用说明书

en Handling instructions

## 电动工具通用安全警告

### ⚠ 警告！

阅读所有警告和所有说明。

不遵照以下警告和说明会导致电击、着火和 / 或严重伤害。

保存所有警告和说明书以备查阅。

在所有下列的警告中术语“电动工具”指市电驱动(有线)电动工具或电池驱动(无线)电动工具。

#### 1) 工作场地的安全

- a) 保持工作场地清洁和明亮。  
混乱和黑暗的场地会引发事故。
- b) 不要在易爆环境, 如有易燃液体、气体或粉尘的环境下操作电动工具。  
电动工具产生的火花会点燃粉尘或气体。
- c) 让儿童和旁观者离开后操作电动工具。  
注意力不集中会使操作者失去对工具的控制。

#### 2) 电气安全

- a) 电动工具插头必须与插座相配。绝不能以任何方式改装插头。需接地的电动工具不能使用任何转换插头。  
未经改装的插头和相配的插座将减少电击危险。
- b) 避免人体接触接地表面, 如管道、散热片和冰箱。  
如果你身体接地会增加电击危险。
- c) 不得将电动工具暴露在雨中或潮湿环境中。  
水进入电动工具将增加电击危险。
- d) 不得滥用电线。绝不能用电线搬运、拉动电动工具或拔出其插头。使电线远离热源、油、锐边或运动部件。  
受损或缠绕的软线会增加电击危险。
- e) 当在户外使用电动工具时, 使用适合户外使用的外接软线。  
适合户外使用的软线将减少电击危险。
- f) 如果在潮湿环境下操作电动工具是不可避免的, 应使用剩余电流动作保护器(RCD)。  
使用RCD可减小电击危险。

#### 3) 人身安全

- a) 保持警觉, 当操作电动工具时关注所从事的操作并保持清醒。当你感到疲倦, 或在有药物、酒精或治疗反应时, 不要操作电动工具。  
在操作电动工具时瞬间的疏忽会导致严重人身伤害。
- b) 使用个人防护装置。始终佩戴护目镜。  
安全装置, 诸如适当条件下使用防生面具、防滑安全鞋、安全帽、听力防护等装置能减少人身伤害。

- c) 防止意外起动。确保开关在连接电源和 / 或电池盒、拿起或搬运工具时处于关断位置。  
手指放在已接通电源的开关上或开关处于接通时插入插头可能会导致危险。
  - d) 在电动工具接通之前, 拿掉所有调节钥匙或扳手。  
遗留在电动工具旋转零件上的扳手或钥匙会导致人身伤害。
  - e) 手不要伸展得太长。时刻注意立足点和身体平衡。  
这样在意外情况下能很好地控制电动工具。
  - f) 着装适当。不要穿宽松衣服或佩戴饰品。让衣服、手套和头发远离运动部件。  
宽松衣服、配饰或长发可能会卷入运动部件中。
  - g) 如果提供了与排屑、集尘设备连接用的装置, 要确保它们连接完好且使用得当。  
使用这些装置可减少尘屑引起的危险。
- #### 4) 电动工具使用和注意事项
- a) 不要滥用电动工具, 根据用途使用适当的电动工具。  
选用适当设计的电动工具会使你工作更有效、更安全。
  - b) 如果开关不能接通或关断工具电源, 则不能使用该电动工具。  
不能用开关来控制的电动工具是危险的且必须进行修理。
  - c) 在进行任何调节、更换附件或贮存电动工具之前, 必须从电源上拔掉插头和 / 或使电池盒与工具脱开。  
这种防护性措施将减少工具意外起动的危险。
  - d) 将闲置不用的电动工具贮存在儿童所及范围之外, 并且不要让不熟悉电动工具或对这些说明不了解的人操作电动工具。  
电动工具在未经培训的用户手中是危险的。
  - e) 保养电动工具。检查运动件是否调整到位或卡住, 检查零件破损情况和影响电动工具运行的其他状况。如有损坏, 电动工具应在使用前修理好。  
许多事故由维护不良的电动工具引发。
  - f) 保持切削刀具锋利和清洁。  
保养良好的有锋利切削刃的刀具不易卡住而且容易控制。
  - g) 按照使用说明书, 考虑作业条件和进行的作业来使用电动工具、附件和工具的刀头等。  
将电动工具用于那些与其用途不符的操作可能会导致危险。
- #### 5) 电池式工具使用和注意事项
- a) 只用制造商规定的充电器充电。  
将适用于某种电池盒的充电器用到其他电池盒时会发生着火危险。

- b) 只使用配有特制电池盒的电动工具。  
使用其他电池盒会发生损坏和着火危险。
  - c) 当电池盒不用时，将它远离其他金属物体，例如回形针、硬币、钥匙、钉子、螺钉或其他小金属物体，以防一端与另一端连接。  
电池端部短路会引起燃烧或火灾。
  - d) 在滥用条件下，液体会从电池中溅出；避免接触。如果无意间碰到了，用水冲洗。如果液体碰到了眼睛，还要寻求医疗帮助。  
从电池中溅出的液体会发生腐蚀或燃烧。
- 6) 维修
- a) 将你的电动工具送交专业维修人员，使用同样的备件进行修理。  
这样将确保所维修的电动工具的安全性。

- 11. 充电后电池寿命太短不够使用时，请尽快将电池送往经销店。请勿将用过的电池乱丢。
- 12. 请勿将异物插入充电器的通风口。  
若将金属异物或易燃物插入通风口的话，将会引起触电事故或使充电器受损。
- 13. 将挂钩安装牢固。如果安装不牢固，在使用时可能造成伤害。
- 14. 为了防止因忘记关闭 LED 灯而使电池耗电，约在 15 分钟后灯会自动关闭。
- 15. 在连续进行螺栓紧固作业后以及在更换电池后，请让电动工具暂停作业 15 分钟。如果在更换电池后立刻开始作业，马达和开关等的温度将会升高，结果导致烧毁。
- 16. 请勿触摸金属部件，它们在连续工作后可能高温。
- 17. 请勿直接注视灯，否则可能伤害眼睛。

### 注意事项

不可让儿童和体弱人士靠近工作场所。  
应将不使用的工具存放在儿童和体弱人士接触不到的地方。

## 充电式冲击起子机安全警告

- 1. 在执行紧固件可能会接触到暗线的操作时，通过绝缘的抓紧表面拿住电动工具。  
接触“带电”电线的紧固件会使电动工具的裸露金属部件“带电”，并可能使操作员遭到电击。

## 其它安全警告

- 1. 工作环境的准备和检查  
请按下列注意事项检查工作环境是否适当。
- 2. 如长时间进行作业，请使用耳塞。
- 3. 如果导套没有返回到原始位置，则说明没有正确安装钻头。
- 4. 长时间将冲击起子机应用于螺丝会造成螺丝拧得过紧，且容易使螺丝折断。  
用冲击起子机拧紧螺丝时，如果起子机与螺丝有一定角度，则可能损坏螺丝头，正确的作用力无法传送到螺丝。  
拧紧时，使冲击起子机正好对准螺丝。
- 5. 单手操作非常危险。操作时请用双手握紧电动工具。
- 6. 安装好起子机的钻头以后，请轻轻地将钻头往外拉确认钻头是否松弛。如钻头安装得不妥当，在使用时钻头可能会松弛而引起危险。
- 7. 勿让杂质进入充电式电池连结口内。
- 8. 切勿拆卸充电式电池与充电器。
- 9. 切勿使充电式电池短路。使电池短路将会造成很大的电流和过热，从而烧坏电池。
- 10. 请勿将电池丢入火中。  
电池受热将会爆炸。

## 锂离子电池使用注意事项

为延长使用期限，锂离子电池配备停止输出的保护功能。

若是在使用本产品时发生下列 1 至 3 的情况，即使按下开关，马达也可能停止。这并非故障，而是启动保护功能的结果。

- 1. 在残留的电池电力即将耗尽时，马达会停止。  
在这种情况下，请立即予以充电。
- 2. 若工具超过负荷，马达亦可能停止。在这种情况下，请松开工具的开关，试着消除超过负荷的原因。之后您就可以再度使用。
- 3. 若电池在过载工作情况下过热，电池电力可能会中止。  
在这种情况下，请停止使用电池，让电池冷却。之后您就可以再度使用。

此外，请留心下列的警告及注意事项。

### 警告

为防止发生电池漏电、发热、冒烟、爆炸及提前点燃，请确保留意下列事项。

- 1. 确保电池上没有堆积削屑及灰尘。
- 在工作时确定削屑及灰尘没有掉落在电池上。
- 确定所有工作时掉落在电动工具上的削屑和灰尘没有堆积在电池上。
- 请勿将未使用的电池存放在曝露于削屑和灰尘的位置。
- 在存放电池之前，请清除任何可能附着在上面的削屑和灰尘，并请切勿将它与金属零件（螺丝、钉子等）存放在一起。
- 2. 请勿以钉子等利器刺穿电池、以铁锤敲打、踩踏、丢掷电池，或将其剧烈撞击。
- 3. 切勿使用明显损坏或变形的电池。
- 4. 使用电池时请勿颠倒电极。
- 5. 请勿直接连接电源插座或汽车点烟器孔座。
- 6. 请依规定方式使用电池，切勿移作他用。

- 如果已过了再充电时间，电池仍无法完成充电，请立即停止继续再充电。
- 请勿将电池放置于高温或高压处，例如微波炉、烘干机或高压容器内。
- 在发觉有渗漏或异味时，请勿接近远离火源。
- 请勿在会产生强烈静电的地方使用。
- 如有电池渗漏、异味、发热、褪色或变形，或在使用、充电或存放时出现任何异常，请立即将它从装备或电池充电器拆下，并停止使用。
- 请勿浸泡电池或让任何液体流入电池内部。导电液体进入（如水），可能造成电池损坏，甚至可导致火灾或爆炸。将电池存放在阴凉、干燥的地方，远离易燃物品。必须避免将电池置于腐蚀性气体环境中。

### 注意：

- 若电池渗漏出的液体进入您的眼睛，请勿搓揉眼睛，并以自来水等干净清水充分冲洗，立刻送医。若不加以处理，液体可能会导致眼睛不适。
- 若液体渗透至您的皮肤或衣物，请立即以自来水等清水冲洗。  
上述情况可能会使皮肤受到刺激。
- 若初次使用电池时发现生锈、异味、过热、褪色、变形及 / 或其它异常情况时，请勿使用并将该电池退还给供货商或厂商。

### 警告：

如果导电异物接触到锂离子电池的端子，电池可能短路，并导致火灾。

存放锂离子电池时，请务必遵循下列注意事项。

- 切勿在存放盒中放置导电的残片，钉子，以及导线，如铁线和铜线。
- 为防止发生短路，应将电池装入工具中或者在存放时牢固地插入电池盖，直至看不到通风口（见图 1）。

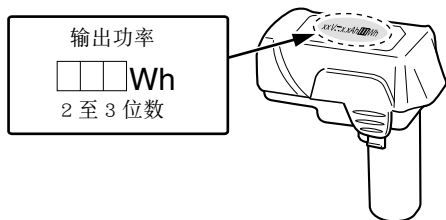
## 锂离子电池运输

当运输一个锂离子电池，请注意以下预防措施。

### 警告

告知运输公司，包装内包含一个锂离子电池，告知该公司其功率输出并且要按照运输公司的指引安排运输。

- 功率输出超过 100 Wh 的锂离子电池被视作危险物品运输分类并且需要特别申请程序。
- 对于境外运输，您必须遵守国际法以及输入国的规章和条例。



## 符号

### 警告

如下所示的符号用于本机。使用前请务必理解其含意。

	WH10DAL：充电式冲击起子机
	为降低伤害风险，用户必须阅读使用说明书
	打开
	关闭
	顺时针旋转
	逆时针旋转

## 标准附件

除了主机 (1) 外，产品包中还包括第 12 页中所列的附件。

标准附件可能不预先通告而径予更改。

## 用途

- 旋紧和拆除机用螺丝、木螺丝、自攻螺丝等。

## 规格

型式	WH10DAL	
无负荷速度	0 - 2700 转 / 分	
能力 (普通螺栓)	M5 - M12	
旋紧扭矩 (最大)	108 N · m	
充电式电池	BCL1015：	BCL1030C：
	锂离子 10.8 V (1.5 Ah 3 节)	锂离子 10.8 V (3.0 Ah 3 节)
重量	1.0 kg	

### 充电器

型式	UC10SL2
充电电压	10.8 V
重量	0.35 kg

### 注意

为求改进，本手册所载规格可能不预先通告而径予更改。

# 充电

使用电动工具之前，按下述方法将电池进行充电。






1. 将充电器的电源线连接到插座。  
将充电器插头连接到插座时，指示灯闪烁红色（间隔为 1 秒）。
2. 将电池插入充电器。  
如图 2 所示，将电池稳稳地插入充电器直至其接触到充电器的底部。

## 3. 充电

将电池插入充电器后，充电器上的指示灯将持续点亮呈红色。  
电池完全充电后，指示灯将闪烁呈红色（以 1 秒的间隔）（参照表 1）。

- (1) 指示灯显示  
根据充电器或充电式电池的情况，指示灯的显示如表 1 所示。

表 1

指示灯的显示				标记符号
指示灯 (红色)	充电前	闪烁	点亮 0.5 秒钟，不点亮 0.5 秒钟 (熄灭 0.5 秒钟) 	/
	充电时	点亮	连续点亮 	
	充电完成	闪烁	点亮 0.5 秒钟，不点亮 0.5 秒钟 (熄灭 0.5 秒钟) 	
	过热而等待	闪烁	点亮 1 秒钟，不点亮 0.5 秒钟 (熄灭 0.5 秒钟) 	电池过热。无法充 (电池冷却后开始进行充电)。
	无法充电	闪烁	点亮 0.1 秒钟，不点亮 0.1 秒钟 (熄灭 0.1 秒钟) 	电池或充电器有问题。

- (2) 关于充电式电池的温度  
充电式电池的温度如表 2 所示，在充电前应使已发热的电池冷却片刻。

表 2 电池充电范围

充电电池	可以对电池进行充电的温度
BCL1015, BCL1030C	0°C - 50°C

- (3) 关于充电时间  
由充电器和电池共同决定，充电时间变化如表 3 所示。

表 3 充电时间 (20°C下)

充电器	UC10SL2
电池	
BCL1015	约 30 分钟
BCL1030C	约 60 分钟

注：  
充电时间可能根据环境温度和电压而有变化。

4. 从电源插座拔下充电器的电源线。

5. 握紧充电器并取出电池。

注：  
充电后，先将电池从充电器中取出，然后妥善保存。

- 注意：
- 如果电池长时间放置在阳光直接照射的地方或者刚刚使用完毕时，电池会变热。如果此时对电池充电，充电器上的指示灯会点亮 1 秒钟，不点亮 0.5 秒钟（熄灭 0.5 秒钟）。  
在此情况下，先让电池冷却下来，然后再充电。
  - 指示灯闪动时（以 0.2 秒钟的间隔），请检查并取出充电器电池接口处的任何异物。若无异物，则可能电池或充电器发生故障。请带去经授权的维修中心检查。
  - 因内置的微机需要约 3 秒钟才能确认正用 UC10SL2 进行充电的电池已被取出，因此请待 3 秒钟后再重新插入电池继续充电。如果在不到 3 秒内就插入电池，则电池可能充电不正常。

## 安装和操作

行动	图	页数
拆下和插入电池	1	13
充电	2	13
LED 灯使用方法	3	13
安装钻头	4	13
与旋转方向相反的方向	5	13
开关操作	6	14
选择附件	—	15

### 关于HiKOKI牌无线电动工具的重要通知:

请确保始终使用我们指定的正版电池。如果使用我们指定以外的电池, 或对电池进行拆卸和改动(例如拆卸和更换电池组件或其他内部部件), 那么我们无法保证我们无线电动工具的安全性和使用性能。

### 注:

为求改进, 本手册所载规格可能不预先通告而径予更改

## 维护和检查

### 1. 检查工具

由于使用已经钝化的工具会降低效率并可能引起马达故障, 因此一旦注意到磨损情况, 就应及时磨快或更换工具。

### 2. 检查安装螺钉

要经常检查安装螺钉是否紧固妥善。若发现螺钉松了, 应立即重新扭紧, 否则会导致严重的事故。

### 3. 电动机的维护

电动机绕线是电动工具的“心脏部”应仔细检查有无损伤, 是否被油液或水沾湿。

### 4. 清理外部

冲击起子机沾污时, 用干软布或沾肥皂水的布擦拭。切勿使用氯溶液、汽油或稀释剂, 以免塑胶部分溶化。

### 5. 收藏

冲击起子机应收藏于温度低于 40℃ 和小孩拿不到的地方。

### 注:

存放锂离子电池

在存放前请确保锂离子电池已完全充电。

电池在低电量的状态下长时间存放(3个月或更长), 可能会导致电池性能劣化, 使用时间明显减少或无法进行充电。

但是, 即使是使用时间明显减少的电池, 通过反复充电和使用 2~5 次, 有时也可恢复使用时间。若反复充电和使用后电池的使用时间仍非常短, 请认作为电池已达到了使用寿命并更换新的电池。

### 注意

在操作和维修电动工具时, 必须遵守贵国制定的安全的有关规则和标准。

## GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

### ⚠ WARNING

**Read all safety warnings and all instructions.**

*Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.*

**Save all warnings and instructions for future reference.**

*The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.*

#### 1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.**  
*Cluttered or dark areas invite accidents.*
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.**  
*Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.*
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.**  
*Distractions can cause you to lose control.*

#### 2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.**  
*Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.**  
*There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.**  
*Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.**  
*Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.**  
*Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.**  
*Use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

#### 3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.**  
*A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.**  
*Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to**

**power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.**

*Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.*

- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.**  
*A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*
  - e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.**  
*This enables better control of the power tool in unexpected situations.*
  - f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.**  
*Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*
  - g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.**  
*Use of dust collection can reduce dust related hazards.*
- #### 4) Power tool use and care
- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.**  
*The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*
  - b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.**  
*Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*
  - c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.**  
*Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*
  - d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.**  
*Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*
  - e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.**  
*Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*
  - f) **Keep cutting tools sharp and clean.**  
*Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*
  - g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.**  
*Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*
- #### 5) Battery tool use and care
- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.**  
*A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.*
  - b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.**  
*Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.*

# English

- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.**  
*Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.*
  - d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.**  
*Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.*
- 6) **Service**
- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.**  
*This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*

## PRECAUTION

**Keep children and infirm persons away. When not in use, tools should be stored out of reach of children and infirm persons.**

## CORDLESS IMPACT DRIVER SAFETY WARNINGS

1. **Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the fastener may contact hidden wiring.**  
Fasteners contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

## ADDITIONAL SAFETY WARNINGS

1. **Setting up and checking the work environment**  
Check if the work environment is suitable by the above precautions.
2. Use the earplugs if using for a long time.
3. If the guide sleeve does not return to its original position, then the bit is not installed properly.
4. Applying the impact driver for too long tightens the screw too much and can break it.  
Tightening a screw with the impact driver at an angle to that screw can damage the head of the screw and the proper force will not be transmitted to the screw.  
Tighten with this impact driver lined up straight with the screw.
5. One-hand operation is extremely dangerous; hold the unit firmly with both hands when operating.
6. After installing the driver bit, pull lightly onto the bit to make sure that it does not come loose. If the bit is not installed properly, it can come loose during use, which can be dangerous.
7. Do not allow foreign matter to enter the hole for connecting the rechargeable battery.
8. Never disassemble the rechargeable battery and charger.
9. Never short-circuit the rechargeable battery. Shortcircuiting the battery will cause a great electric current and overheat. It results in burn or damage to the battery.
10. Do not dispose of the battery in fire. If the battery is burnt, it may explode.
11. Bring the battery to the shop from which it was purchased as soon as the post-charging battery life becomes too short for practical use. Do not dispose of the exhausted battery.

12. Do not insert object into the air ventilation slots of the charger. Inserting metal objects or inflammables into the charger air ventilation slots will result in electrical shock hazard or damaged charger.
13. Install securely the hook. Unless the hook is securely installed, it may cause an injury while using.
14. To prevent the battery power consumption caused by forgetting to turn off the LED light, the light goes off automatically in about 15 minutes.
15. After use for continuous bolt-tightening work, rest the unit for 15 minutes or so when replacing the battery. The temperature of the motor, switch, etc., will rise if the work is started again immediately after battery replacement, eventually resulting in burnout.
16. Do not touch the metal parts, as it gets very hot during continuous work.
17. Do not look directly into the light. Such actions could result in eye injury.

## CAUTION ON LITHIUM-ION BATTERY

To extend the lifetime, the lithium-ion battery equips with the protection function to stop the output.

In the cases of 1 to 3 described below, when using this product, even if you are pulling the switch, the motor may stop. This is not the trouble but the result of protection function.

1. When the battery power remaining runs out, the motor stops.  
In such a case, charge it up immediately.
2. If the tool is overloaded, the motor may stop. In this case, release the switch of tool and eliminate causes of overloading. After that, you can use it again.
3. If the battery is overheated under overload work, the battery power may stop.  
In this case, stop using the battery and let the battery cool. After that, you can use it again.

Furthermore, please heed the following warning and caution.

### WARNING

In order to prevent any battery leakage, heat generation, smoke emission, explosion and ignition beforehand, please be sure to heed the following precautions.

1. Make sure that swarf and dust do not collect on the battery.
- During work make sure that swarf and dust do not fall on the battery.
- Make sure that any swarf and dust falling on the power tool during work do not collect on the battery.
- Do not store an unused battery in a location exposed to swarf and dust.
- Before storing a battery, remove any swarf and dust that may adhere to it and do not store it together with metal parts (screws, nails, etc.).
2. Do not pierce battery with a sharp object such as a nail, strike with a hammer, step on, throw or subject the battery to severe physical shock.
3. Do not use an apparently damaged or deformed battery.
4. Do not use the battery in reverse polarity.
5. Do not connect directly to an electrical outlets or car cigarette lighter sockets.
6. Do not use the battery for a purpose other than those specified.
7. If the battery charging fails to complete even when a specified recharging time has elapsed, immediately stop further recharging.
8. Do not put or subject the battery to high temperatures or high pressure such as into a microwave oven, dryer, or high pressure container.
9. Keep away from fire immediately when leakage or foul odor are detected.
10. Do not use in a location where strong static electricity generates.



11. If there is battery leakage, foul odor, heat generated, discolored or deformed, or in any way appears abnormal during use, recharging or storage, immediately remove it from the equipment or battery charger, and stop use.
12. Do not immerse the battery or allow any fluids to flow inside. Conductive liquid ingress, such as water, can cause damage resulting in fire or explosion. Store your battery in a cool, dry place, away from combustible and flammable items. Corrosive gas atmospheres must be avoided.

#### CAUTION

1. If liquid leaking from the battery gets into your eyes, do not rub your eyes and wash them well with fresh clean water such as tap water and contact a doctor immediately.  
If left untreated, the liquid may cause eye-problems.
2. If liquid leaks onto your skin or clothes, wash well with clean water such as tap water immediately.  
There is a possibility that this can cause skin irritation.
3. If you find rust, foul odor, overheating, discolor, deformation, and/or other irregularities when using the battery for the first time, do not use and return it to your supplier or vendor.

#### WARNING

If a conductive foreign matter enters in the terminal of lithium ion battery, the battery may be shorted, causing fire. When storing the lithium ion battery, obey surely the rules of following contents.

- Do not place conductive debris, nail and wires such as iron wire and copper wire in the storage case.
- To prevent shorting from occurring, load the battery in the tool or insert securely the battery cover for storing until the ventilator is not seen.

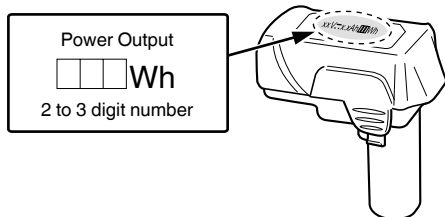
### REGARDING LITHIUM-ION BATTERY TRANSPORTATION

When transporting a lithium-ion battery, please observe the following precautions.

#### WARNING

Notify the transporting company that a package contains a lithium-ion battery, inform the company of its power output and follow the instructions of the transportation company when arranging transport.







- Lithium-ion batteries that exceed a power output of 100 Wh are considered to be in the freight classification of Dangerous Goods and will require special application procedures.
- For transportation abroad, you must comply with international law and the rules and regulations of the destination country.



### SYMBOLS

#### WARNING

The following show symbols used for the machine. Be sure that you understand their meaning before use.

	WH10DAL: Cordless Impact Driver
	To reduce the risk of injury, user must read instruction manual.
	Switching ON
	Switching OFF
	Clockwise rotation
	Counterclockwise rotation

### STANDARD ACCESSORIES

In addition to the main unit (1), the package contains the accessories listed on page 12.

Standard accessories are subject to change without notice.

### APPLICATIONS

- Driving and removing of machine screws, wood screws, tapping screws, etc.

### SPECIFICATIONS

Model	WH10DAL	
No-load speed	0-2700 /min	
Capacity (Ordinary bolt)	M5 - M12	
Tightening torque (Maximum)	108 N·m	
Rechargeable battery	BCL1015: Li-ion 10.8 V (1.5 Ah 3 cells)	BCL1030C: Li-ion 10.8 V (3.0 Ah 3 cells)
Weight	1.0 kg	

Model	UC10SL2	
Charging voltage	10.8 V	
Weight	0.35 kg	

#### NOTE

Due to HIKOKI's continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without prior notice.

# English

## CHARGING

Before using the power tool, charge the battery as follows.

- 1. Connect the charger's power cord to the receptacle.**  
When connecting the plug of the charger to a receptacle, the pilot lamp will blink in red (At 1-second intervals).
- 2. Insert the battery into the charger.**  
Firmly insert the battery into the charger till it contacts the bottom of the charger as shown in Fig. 2.

### 3. Charging








When inserting a battery in the charger, the pilot lamp will light up continuously in red.

When the battery becomes fully recharged, the pilot lamp will blink in red (At 1-second intervals). (See Table 1)

- (1) Pilot lamp indication

The indications of the pilot lamp will be as shown in Table 1, according to the condition of the charger or the rechargeable battery.

Table 1

Indications of the pilot lamp				Symbol mark
Pilot lamp (red)	Before charging	Blinks	Lights for 0.5 seconds. Does not light for 0.5 seconds. (off for 0.5 seconds) 	/
	While charging	Lights	Lights continuously 	
	Charging complete	Blinks	Lights for 0.5 seconds. Does not light for 0.5 seconds. (off for 0.5 seconds) 	
	Overheat standby	Blinks	Lights for 1 second. Does not light for 0.5 seconds. (off for 0.5 seconds) 	Battery overheated. Unable to charge (Charging will commence when battery cools). 
	Charging impossible	Flickers	Lights for 0.1 second. Does not light for 0.1 seconds. (off for 0.1 seconds) 	Malfunction in the battery or the charger. 

- (2) Regarding the temperature of the rechargeable battery  
The temperatures for rechargeable batteries are as shown in the Table 2, and batteries that have become hot should be cooled for a while before being recharged.

Table 2 Recharging ranges of batteries

Rechargeable batteries	Temperatures at which the battery can be recharged
BCL1015, BCL1030C	0°C – 50°C

- (3) Regarding recharging time  
Depending on the combination of the charger and batteries, the charging time will become as shown in Table 3.

Table 3 Charging time (At 20°C)

Battery	Charger	UC10SL2
BCL1015		Approx. 30 min
BCL1030C		Approx. 60 min

### NOTE

The charging time may vary according to temperature and power source voltage.

4. Disconnect the charger's power cord from the receptacle.
5. Hold the charger firmly and pull out the battery.

### NOTE

Be sure to pull out the battery from the charger after use, and then keep it.

### CAUTION

- If the battery is charged while it is heated because it has been left for a long time in a location subject to direct sunlight or because the battery has just been used, the pilot lamp of the charger lights for 1 second, does not light for 0.5 seconds (off for 0.5 seconds). In such a case, first let the battery cool, then start charging.
- When the pilot lamp flickers (at 0.2-second intervals), check for and take out any foreign objects in the charger's battery connector. If there are no foreign objects, it is probable that the battery or charger is malfunctioning. Take it to your authorized Service Center.
- Since the built-in micro computer takes about 3 seconds to confirm that the battery being charged with UC10SL2 is taken out, wait for a minimum of 3 seconds before reinserting it to continue charging. If the battery is reinserted within 3 seconds, the battery may not be properly charged.

## MOUNTING AND OPERATION

Action	Figure	Page
Removing and inserting the battery	1	13
Charging	2	13
How to use the LED light	3	13
Mounting the bit	4	13
Reversing the rotational direction	5	13
Switch operation	6	14
Selecting accessories	—	15

### Important notice on the batteries for the HiKOKI cordless power tools

Please always use one of our designated genuine batteries. We cannot guarantee the safety and performance of our cordless power tool when used with batteries other than these designated by us, or when the battery is disassembled and modified (such as disassembly and replacement of cells or other internal parts).

### NOTE

Due to HiKOKI's continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without prior notice.

## MAINTENANCE AND INSPECTION

### 1. Inspecting the tool

Since use of a dull tool will degrade efficiency and cause possible motor malfunction, sharpen or replace the tool as soon as abrasion is noted.

### 2. Inspecting the mounting screws

Regularly inspect all mounting screws and ensure that they are properly tightened. Should any of the screws be loose, retighten them immediately. Failure to do so could result in serious hazard.

### 3. Maintenance of the motor

The motor unit winding is the very "heart" of the power tool. Exercise due care to ensure the winding does not become damaged and/or wet with oil or water.

### 4. Cleaning on the outside

When the impact driver is stained, wipe with a soft dry cloth or a cloth moistened with soapy water. Do not use chloric solvents, gasoline or paint thinner, for they melt plastics.

### 5. Storage

Store the impact driver in a place in which the temperature is less than 40°C and out of reach of children.

### NOTE

Storing lithium-ion batteries.

Make sure the lithium-ion batteries have been fully charged before storing them.

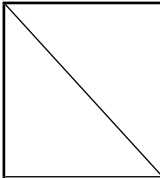


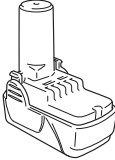

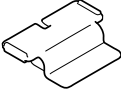
Prolonged storage (3 months or more) of batteries with a low charge may result in performance deterioration, significantly reducing battery usage time or rendering the batteries incapable of holding a charge.

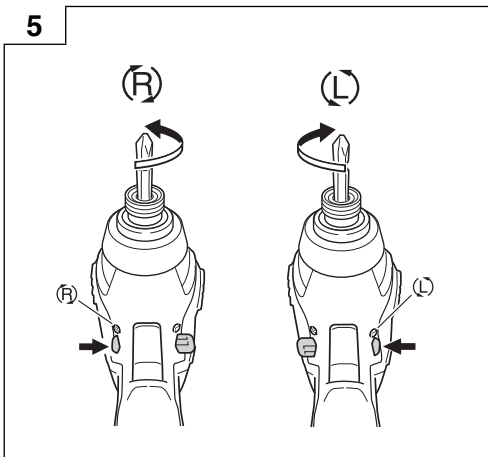
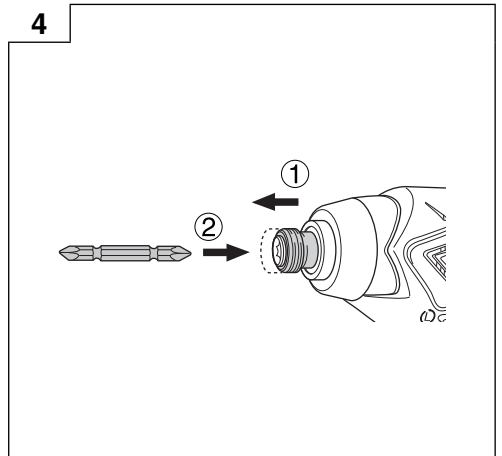
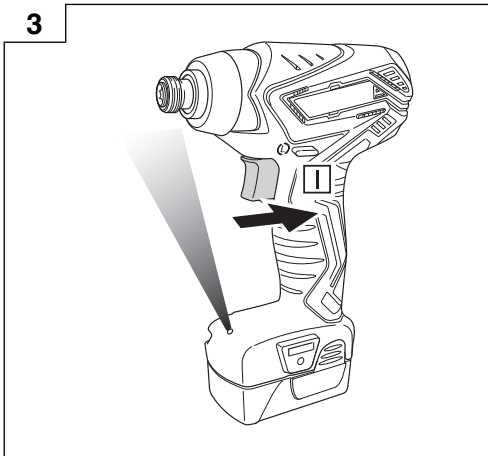
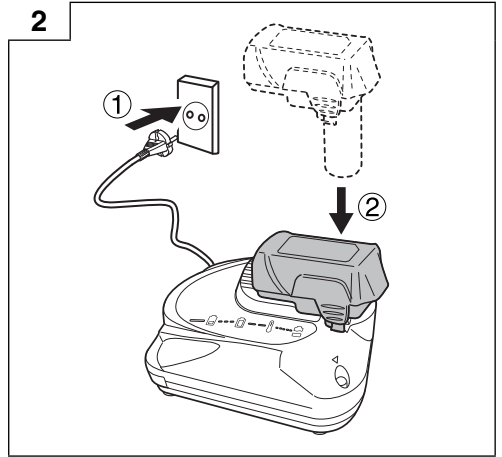
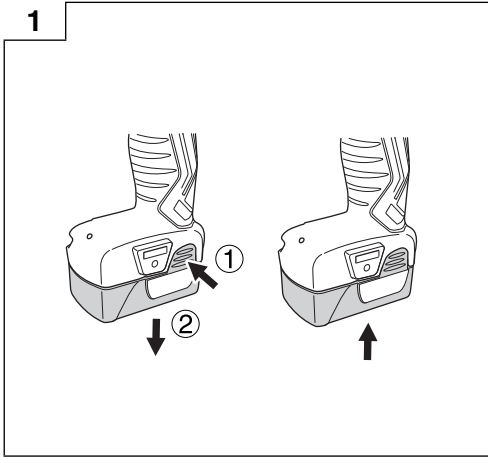
However, significantly reduced battery usage time may be recovered by repeatedly charging and using the batteries two to five times.

If the battery usage time is extremely short despite repeated charging and use, consider the batteries dead and purchase new batteries.

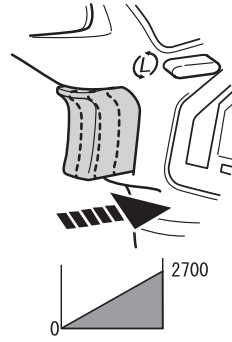
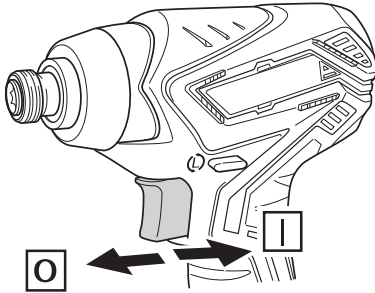
### CAUTION

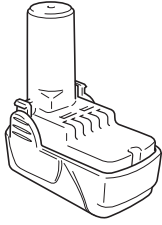
In the operation and maintenance of power tools, the safety regulations and standards prescribed in each country must be observed.

					
<p>WH10DAL</p>	<p>1</p>	<p>1</p>	<p>2</p>	<p>1</p>	<p>1</p>

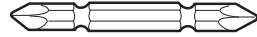


6

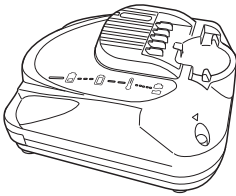




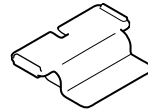
BCL1015: 331067  
BCL1030C



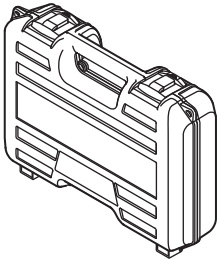
983006



UC10SL2



331086



336642



337131

服务中心  
高壹工机商业(上海)有限公司  
上海市闵行区浦江工业园区三鲁路3585号7幢3楼

制造商  
广东高壹工机有限公司  
广东省广州市番禺区化龙镇工业路富裕围工业村

**Koki Holdings Co., Ltd.**

011  
Code No. C99700624 G  
Printed in China